



NATIONAL ORGANIZATION FOR THE ADVANCEMENT OF
HAITIANS
HAITI DEMOCRACY PROJECT
HUITIEME MISSION ELECTORALE

ELECTIONS 25 OCTOBRE 2015
MISSION D'OBSERVATION ELECTORALE EN HAÏTI

OUVERTURE DU BUREAU DE VOTE (BV)

BED: Centre	BEC: Hinche	CV: Lycée Dumarsais Estimé
Code du CV : 06-22-69-01-88-10		
Code du BV : 06-22-69-01-88-10-14		
Site du CV : Nom de ville ou section communale Ville		

Observateur(s): Nom, prénom, CIN, numéro de téléphone
Nom, prénom, CIN, numéro de téléphone

Oui Non

- Le bureau de vote a ouvert à 6 heures du matin. Si non, à quelle heure a-t-il ouvert ? ____h ____min. Expliquer la ou les raisons de ce retard dans la section "commentaires" du paragraphe 6 ou au dos de cette feuille.
- Nombre de bulletins reçus. Les observateurs étaient présents au moment du comptage. **Oui** **Non** . Pour chaque élection, inscrivez le nombre total de bulletins enregistrés sur le "Procès verbal d'ouverture et de fermeture" :

Présidentiales	Députation	Locales
470	470	470

1. Emplacement des BV

1.1 Les BV étaient à leur emplacement d'origine.

Oui _____ Non _____

Si "Non" précisez en notant le centre de vote et le numéro du BV concerné:
.....
.....

2. Ouverture des BV

2.1 Selon les membres des BV, à quelle heure ont été ouvert les BV ?

à 6 heures en retard _____ S'ils ont été ouvert à une autre heure que 6 heures,
veuillez noter le numéro du BV, quand et pourquoi:

.....

3. Présence des membres des BV

3.1 Les 3 membres du BV étaient-ils présents?

Oui Non _____

Si "NON" veuillez noter vos commentaires, toujours avec le numéro du BV :

.....

3.2 Les 3 membres des BV étaient-ils nommés par quels partis politiques ?

Parti

Président du BV : **PPFF**.....

Vice-président : **J'ai oublié pour les deux autres MBV**.....

Secrétaire :

3.3 Des personnes non autorisées se trouvaient à l'intérieur des BV ?

Oui _____ Non

Si "OUI" qui étaient-ils ? (Toujours avec le numéro du BV.

4. Matériel électoral

4.1 Le matériel était complet. Si "NON", précisez ce qui manquait et quel BV.

Oui Non _____

5. Présence de représentants des partis et observateurs nationaux.

5.1 Des représentants des partis politiques étaient présents. Si "OUI" précisez leur affiliation et combien fois

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1) Pitit desalline. . | 2) Contrat peuple... |
| 3) .PHTK | 4) .KID |
| 5) | 6) |
| 7) | 8) |
| 9) | 10) |

5.2 Les représentants des parties politiques (mandataires), il y avait quelques-uns qui ont voté plusieurs fois?

Oui _____ Non

5.3 Même si les mandataires n'avaient pas voté plusieurs fois, la majorité des votants actuels étaient-ils des mandataires, ou étaient-ils les électeurs normaux ?

Mandataires _____ Electeurs normaux

5.4 Les mandataires, quand ils ont voté il y a une partie de sa carte mandataire qui est déchirée au moment même qu'ils se présentent au bureau pour voter. Si cette partie est déchirée c'est qu'il a déjà voté dans le premier bureau qu'il était. Dans ce cas ils n'auront pas la possibilité de voter plusieurs fois. Avez-vous remarqué que cette partie de leurs cartes est déchirée, percée ou hachurée quand ils votent ou après ce qu'ils ont voté ?

Oui Non _____

Précisez en notant le numéro du BV concerné.

5.5 Des observateurs nationaux étaient présents.

Oui Non

De quelles organisations ?

6 - Mesures de sécurité

6.1 La MINUSTAH était présente..

Oui Non _____

6.2 La Police Nationale haïtienne (PNH) était présente.

Oui Non _____

6.3 Aucun problème de sécurité durant le scrutin n'a été observé.
 _____ Des problèmes de sécurité durant le scrutin ont été *signalés mais non observés*.
 _____ Des problèmes de sécurité durant le scrutin ont été *observés*. Précisez. . toujours
 avec le numéro du BV.

7. Les électeurs

7.1 Les rangées d'électeurs ont été dûment contrôlées.
 Oui Non _____

7.2 Des électeurs ont connu des problèmes d'accès dans les BV.
 Oui _____ Non
 Si "Oui" précisez avec numéro:

8. Le vote

8.1 Les procédures de vote ont été suivies. Oui Non__ Si "NON" précisez avec numéro
 du BV.

8.2 Les urnes ont été correctement scellées. Oui Non__

8.3 Le Président a donné des instructions impartiales aux électeurs.
 Oui Non__ Si "NON" précisez

8.4 Les représentants des partis politiques ont donné des instructions aux électeurs.
 Oui _____ Non
 Si "Oui" précisez avec numéro:

8.5 Les noms des personnes venant aux BV pour voter ont été vérifiés dans le registre par un
 membre du BV. Oui Non__

8.6 Pour chaque électeur, avant d'être admis à voter, le secrétaire inscrit le numéro de sa
 carte sur la liste d'émargement et le demand d'y apposer sa signature.
 Oui Non__

8.7 Des électeurs inscrits sans une carte valide ont été autorisés à voter.

Oui _____ Non

Si "Oui" précisez avec numéro :

8.8 Des électeurs avec une carte d'un autre BV ont été autorisés à voter.

Oui _____ Non

Si "Oui" précisez avec numéro:

8.9 Des électeurs non-inscrits sans carte d'électeur ont été autorisés à voter.

Oui _____ Non

Si "Oui" précisez avec numéro :
.....
.....

8.10 Des électeurs inscrits avec une carte valide ont été empêchés de voter.

Oui _____ Non

Si "Oui" précisez :

8.11 Le Président a confisqué la carte (s) d'un ou de plusieurs électeurs.

Oui Non _____

Si "OUI" précisez : **.Pouvoir sur la carte correspond aux électeurs.....**

8.12 Les objections des représentants des partis politiques ont été notées par un membre du BV. **Oui** 8.11 Le Président a confisqué la carte (s) d'un ou de plusieurs électeurs.

Oui Non _____

Si "NON" précisez :
.....

9. Le Secret du Vote

9.1 Les isolements ont protégé le secret du vote. **Oui** Non__

Si "NON" précisez avec numéro:
.....

9.2 Des violations du secret du vote ont été observées (par vous-même, par les représentants des partis politiques, par des membres du BV etc.)

Oui _____ Non

Si "OUI" précisez avec numéro du BV:
.....

10. Ambiance durant le scrutin

10.1 Intimidation

Aucun acte d'intimidation n'a été signalé ni observé.
 _____ Des actes d'intimidation ont été signalés mais non observés. Précisez lesquels avec numéro:
 _____ Des actes d'intimidation ont été constatés. Précisez lesquels avec numéro:

10.2 Activité politique illégale

Aucune activité politique illégale n'a été signalée, ni observée.
 _____ Des activités politiques illégales ont été signalées mais non observées. Précisez lesquelles :
 _____ Des activités politiques illégales ont été observées. Précisez lesquelles avec numéro:

10.3 Personnes tentant d'interrompre le scrutin

Aucune présence de personnes tentant d'interrompre le scrutin n'a été signalée, ni observée.
 _____ La présence de personnes tentant d'interrompre le scrutin a été signalée mais non observée. Précisez lesquelles :
 _____ La présence de personnes tentant d'interrompre le scrutin a été observée. Précisez lesquelles avec numéro :

 _____ La présence de personnes armées (autre que les forces de sécurité publiques) a été observée. Précisez avec numéro.

11. EVALUATION GENERALE DU BV.

- Aucune irrégularité n'a été observée.

- Activité normale, mais des irrégularités mineures ont été signalées ou observées. Précisez avec numéros des BV.
.....

- Activités normale, mais de nombreuses irrégularités n'affectant pas le scrutin ont été observées. Précisez avec numéros.
..
.....

- Des irrégularités majeures susceptibles d'affecter l'intégrité du scrutin ont été reportées. Précisez avec numéros.
...
.....

- Des irrégularités majeures susceptibles d'affecter l'intégrité du scrutin ont été observées. Précisez avec numéros.
..
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....



ELECTIONS 25 OCTOBRE 2015
MISSION D'OBSERVATION ELECTORALE EN HAÏTI

FERMETURE DU BUREAU DE VOTE

BV : centre de vote et numéro : Dumarasais Estimé BV 14

Oui Non

1. Le BV a fermé à 4 heures du soir.

Oui Non

- Le BV a fermé avant 4 heures? A quelle heure ? h m

Expliquez dans la section "commentaires" ou au verso de cette page.

Oui Non

- Le BV a fermé après 4 heures? A quelle heure ? h m

Expliquez dans la section "commentaires" ou au verso de cette page.

Oui Non

2. Il n'y avait pas d'électeurs faisant la queue au moment de la fermeture.
Oui, il n'y en avait pas.

Oui Non

- Les électeurs faisant la queue au moment de la fermeture ont été autorisés à voter.

Oui Non

- Les électeurs faisant la queue au moment de la fermeture n'ont pas été autorisés à voter. Ecrivez vos commentaires dans le paragraphe 5.

Oui Non

3. Le procès verbal d'ouverture et de fermeture a été complété. Si "NON" écrivez vos commentaires au paragraphe 5 ou au verso de cette page.

Oui Non

4. Des problèmes ont été observés durant la fermeture. Si "OUI" écrivez vos commentaires au paragraphe 5 ou au verso de cette page.

5. Commentaires (utilisez le verso de cette page si nécessaire)

.....

Si nécessaire, vous préciserez le nombre de fois où de tels faits ont été constatés :

	Oui	Non
5.2 : Des observateurs nationaux étaient présents		
6.1 : Un agent de sécurité était présent		
6.2 : La police nationale haïtienne était présente		
6.3 : Aucun problème de sécurité pouvant affecter le scrutin n'a été observé		
6.3.1 Des problèmes de sécurité affectant le scrutin ont été signalés mais non observés.		
6.3.2 Des problèmes de sécurité affectant le scrutin ont été observés.		
7.1 Les électeurs faisant la queue ont été correctement contrôlés		
7.2 Des électeurs ont eu des problèmes pour accéder au BV.		
8.1 Les procédures électorales ont été suivies.		
8.2 L'urne a été correctement scellée.		
8.3 Le Président a donné des instructions impartiales aux électeurs.		
8.4 Les représentants des partis politiques ont donné des instructions aux électeurs.		
8.6 Des électeurs inscrits sans carte d'électeur valable ont été autorisés à voter.		
8.7 Des électeurs munis d'une carte d'électeur d'un autre BV ont été autorisés à voter.		
8.8. Des électeurs non-inscrits sans carte d'électeur ont été autorisés à voter.		
8.9 Des électeurs inscrits avec une carte d'électeur valide ont été empêchés de voter.		
8.10 Le Président a confisqué la carte d'un ou plusieurs électeurs.		
8.11 Les objections des représentants des partis ont été notées par un membre du BV.		
9.1 Les isolements ont protégé le secret du vote;		
9.2 Des violations du secret du vote ont été observés.		
10.1 Aucun acte d'intimidation n'a été ni signalé, ni observé		
- Des actes d'intimidation ont été signalés mais non observés		
- Des actes d'intimidation ont été observés		
10.2 Aucune activité politique illégale n'a été ni signalée, ni observée.		
- Des activités politiques illégales ont été signalées mais non observées.		
- Des activités politiques illégales ont été observées.		
10.3 Aucune présence de personnes essayant de perturber le scrutin n'a été signalée, ou observée.		
- La présence de personnes essayant de perturber le scrutin a été signalée mais non observée.		
- La présence de personnes essayant de perturber le scrutin a été observée.		
10.4. La présence d'individus armés a été observée.		
11 - Aucune irrégularité n'a été signalée ou observée.		
- Fonctionnement normal mais des irrégularités mineurs n'affectant pas l'intégrité du scrutin ont été signalées ou observées.		
- Fonctionnement normal mais plusieurs irrégularités n'affectant pas l'intégrité du scrutin ont été signalées ou observées.		
- Des irrégularités majeures pouvant affecter l'intégrité du scrutin ont été signalées.		
- Des irrégularités majeures pouvant affecter l'intégrité du scrutin ont été observées.		



NATIONAL ORGANIZATION FOR THE ADVANCEMENT OF HAITIANS
 HAITI DEMOCRACY PROJECT
 HUITIEME MISSION ELECTORALE

ELECTIONS 25 OCTOBRE 2015
MISSION D'OBSERVATION ELECTORALE EN HAÏTI

FORMULAIRE D'OBSERVATION DES RESULTATS DU VOTE

BED: Centre	BEC: Hinche	CV: Lycée Dumarsais Estimé
BV : BV 14		
Site du CV : ville/section communale Ville		

Observateurs : Nom et prénom
Nom et prénom

Ecrivez le nombre

Contrôle des bulletins de vote	A = Nombre d'électeurs inscrits sur la liste A =			B = Les électeurs qui ont voté (nombre de noms cochés sur la liste) B =		
	Bulletins de vote reçus	Bulletins utilisés	Bulletins inutilisés	Bulletins en faveur de candidats	Bulletins blancs	Bulletins nuls
Mandates électifs (cas échéants)	C	D	E	F	G	H
Président						
Sénat						
Députation						
	C = D + E	D=F+G+H				

1. Procédure de décompte

1.1 **Oui** **Non** _____ Le personnel du bureau de vote a organisé le scrutin de manière à faciliter et ordonner le décompte des votes.

1.2 **Oui** **Non** ____ Le décompte a commencé une fois que le vote a été officiellement clôturé.

1.3 **Oui** **Non** _____ Le décompte a eu lieu en présence des représentants des partis politiques, des observateurs et/ou des organisations. Précisez avec numéro du BV:
.....

1.4 **Oui** **Non** _____ Le décompte a été effectué sans aucune interruption.

1.5 **Oui** _____ **Non** Le BV a interrompu le décompte. Pourquoi ? Précisez avec numéro du BV :
.....
.....

1.6 **Oui** **Non** _____ Le personnel du bureau de vote, les représentants des partis politiques, et/ ou des observateurs ont quitté la pièce durant le décompte.

1.7 **Oui** **Non** _____ Le décompte a eu lieu en présence d'observateurs accrédités (nationaux ou étrangers). Précisez avec numéro du BV:
.....
.....

1.8 **Oui** **Non** _____ Les bulletins de vote inutilisés ont été comptés pour chaque élection, mis dans les sacs en plastique fournies à cette attention et scellées. Notez le nombre de bulletins de vote inutilisés pour chaque élection dans la colonne E du tableau ci-dessus.

1.9 **Oui** **Non** _____ Le nombre de bulletins inutilisés a été consigné au procès-verbal ainsi que sur le sac scellé.



ELECTIONS 25 OCTOBRE 2015
MISSION D'OBSERVATION ELECTORALE EN HAÏTI
Formulaire d'observation des résultats du vote

	<i>Président</i>		<i>Législative</i>	
	Oui	Non	Oui	Non
1.10 Le Président brise le sceau de l'urne et compte les bulletins de vote à l'intérieur (D).	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
1.11 Le Président, sans regarder les bulletins de vote, a vérifié que le nombre de bulletins de vote correspond au nombre de personnes ayant voté (B). $D = B$.		<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
1.12 Le nombre de bulletins de vote reçus (C) correspondait au nombre de bulletins de vote utilisés (D) ajouté aux bulletins de vote inutilisés.	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
1.13. Les chiffres ont été consignés dans le procès-verbal.	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
1.14 Le Président a compté les bulletins de vote d'une voix claire, bien en vue et à la connaissance de toutes les personnes présentes.	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
1.15 Les bulletins de vote ont été regroupés par candidat pour chaque mandat.	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
1.16 Les bulletins blancs ont été séparés et placés dans une pile spéciale.	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
1.17 Les bulletins nuls ont été séparés et placés dans une pile spéciale.	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
1.18 Une fois le décompte terminé, les bulletins de vote exprimés (F) incluant les bulletins blancs (G) ont été ajoutés aux bulletins nuls (H).	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
1.19 La somme des bulletins exprimés et des bulletins nuls doit être égale au nombre de bulletins de vote reçus. $F + G + H = D$	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
1.20 Une fois le décompte terminé, le chiffre des votes exprimés pour chaque candidat et des votes blancs a été noté au procès-verbal.	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
1.21 Des bulletins de vote rejetés ou contestés.				
1.22 Moins de 10% des bulletins de vote ont été rejetés.				
1.23 Plus de 10% des bulletins de vote ont été rejetés.				

Noté bien : je ne savais pas pour les quest:1,21, 1,22, 1,23.

2. Le compte rendu officiel des résultats

- 2.1 Oui Non _____ Le procès verbal a été signé. Par qui ? **les trois MBV et les deux mandataire.**
- 2.2 Oui _____ Non Le procès verbal n'a pas été signé par le représentant. **Non, le procès verbal a été signé par les mandataires.**
- 2.3 Oui Non _____ Les observateurs prennent une photo du procès verbal. Si non, précisez avec le numéro du BV :
- 2.4 Oui Non _____ Une copie du P.V a été affichée à l'entrée principale du bureau de vote.
- 2.5 Oui Non _____ Une copie du P.V a été donnée aux deux représentants des partis dont les candidats ont reçu le plus de votes.

3. La livraison du procès verbal

- 3.1 Oui Non _____ Le procès verbal ainsi que les autres documents ont été protégés en plastique et ont mis dans les sacs en plastique fournis à cet effet et scellées
- 3.2 Oui Non _____ Le soir même, le Président accompagné par les observateurs et par les représentants des partis dont les candidats ont reçu le plus de votes, a livré les sacs au Superviseur du Centre de Vote pour leur transfert à la MINUSTAH, le cas échéant.
- 3.3 Oui _____ Non _____ Le Président a livré les sacs contenant les copies du PV au Superviseur du Centre de Vote pour leur transfert à la MINUSTAH sans la présence des observateurs ou des représentants des partis.
- 3.4 Oui _____ Non _____ Le Président n'a pas livré les résultats le soir même.
- Oui Non
- 3.5 Les observateurs observent le rangement de ces sacs dans un grand sac pour les présenter à la MINUSTAH, le cas échéant.
- Oui Non
- 3.6 Le grand sac est scellé.

Oui Non

3.7 La MINUSTAH arrive au CV.

Oui Non

3.8 Les observateurs accompagnent le Superviseur en dehors du CV pour présenter les grands sacs aux officiers de la MINUSTAH . **Je ne sais pas**

3.9 Nom et prénom de l'officier commandant du contingent de la MINUSTAH et son pays. **Je ne sais pas**

Oui Non

3.10 L'officier commandant ouvre les sacs en présence du Superviseur du CV. **Je ne sais pas**

Oui Non

3.11 L'officier vérifie le contenu des sacs et fait un inventaire. **Je ne sais pas**

Oui Non

3.12 L'officier scelle les sacs une nouvelle fois. **Je ne sais pas**

Oui Non

3.13 La MINUSTAH ramène les sacs pour les transférer au Centre de Tabulation.

4. Evaluation Globale du Décompte

4.1 Aucune irrégularité observée. **Le décompte se fait sans aucune irrégularité**

4.2 _____Opération électorale normale. Quelques irrégularités mineures ont été observées.

4.3 _____Décompte effectué normalement en dépit d'un certain nombre d'irrégularités observées qui n'ont pas affecté le résultat du décompte. Expliquez avec numéro du BV: .
.....
.....

4.4 _____Décompte effectué avec des irrégularités majeures observées lesquelles pourraient affecter l'intégrité des résultats du vote. Expliquez avec numéro du BV:

4.5 _____Décompte effectué avec des irrégularités importantes officiellement enregistrées : Des réclamations formelles ont été déposées. Expliquez avec numéro du BV :

Président			Sénat			Députation		

Réponse remplie par le directeur de la mission: Les résultats publiés correspondent avec ce compte manuel **Oui** **Non** Si non, précisez

